

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

A statisztika

száz tudomány. Sokaknak ez a nézete. Sőt sokan azt hiszik, hogy ez olyasféle kizsigerelési művelet, amelynél az élet husának és csirjának lefosztása után már csak a rideg csontok szeleltje marad meg, mint ahogy a kiszikkadt csontvázak állanak unalmas mozulatlanságban a muzeumban. Pedig nem így van ez. A statisztika a legérdekesebb tudományok egyike. Sőt nemcsak tudomány, hanem maga az élet, az eleven élet megdöbbentően összesűrített tükörképe azok számára, akik a katonai rendben felsorakozott zámoszlopokat, azoknak való jelentőségét társadalomra tudják visszavonakoztatni.

Aki kiismeri magát ebben a számröngyben, az a viszonylatok és arányok eredményeképpen végül is az egész életet látja bizonyos időre, korszakra vonatkozólag kibontakozni, akár egy oknyomozó történelmi művet olvasna, mert a számok világában talán a legértékesebb a felszínesség vagy tévedés. De nemcsak történelmi megbízhatósága van a statisztikának, hanem sok egyéb színe és zánata is. Lehet a statisztika oly érdekes, sőt talán még sokszor érdekesebb, mint egyik másik társadalmi regény. Mert hiszen ezek a számok egy társadalomra vonatkoztatva aprólékos tájékoztatásuk összességében tulajdonképpen az illető társadalom hűségesebb arcát adják, még igazabban, mint akár a fotográfia, akár a festmény, amely legtöbbször a valóság némi megmésztására igyekszik azzal, hogy idealizál. Nos a statisztika ebből a szempontból tényleg rideg és kérelhetetlen, hogy nem szépít, nem másít, egyformán vetíti végeredményben a jó és rossz tulajdonságokat a széles önmegismerés vásznára. És éppen azért, mert a szám éppen olyan közönyösen jellemez, mint ahogy az óra mutatja érzéketlen ópepisséggel az időt mutatja, mindennél többet mond nekünk felmérésünk eme megvesztgethetetlen biztonsága. Néha már egyetlen statisztikai adat mindenre rávilágít. Idézzük például a vasérvényű szállóigét: minden nép kulturáját abból ítélheted meg, ha megnézed a statisztikájában, hogy mennyi szappant fogyaszt. Vagy, hogy annak idején Németországot a tanítómesterek tették naggyá. A statisztikából tehát tanulni lehet a jövő számára is, irányt mutat a jó statisztika, a rossz viszont még kellő időben figyelmeztet, diagnózist ad, milyen magas számoknak, mi esoda vészes arányoknak kell eltűnni a statisztikából, hogy a szociális rend teljesebb legyen, hogy egészségi állapotában megjavuljon egy betegnek induló társadalom.

Mindezt annak az aktualitásából mondjuk el, hogy a statisztikai hivatal érdekes közlést adott le a romániai szesz-, cukor- és tejfogyasztás viszonylatáról. Eme adatok szerint átlag harminc liter szesz, — egy liter tej — és egy kilogramm cukorfogyasztás esik nálunk átlagban minden emberre. Egyenesen katasztrófális ez az arányszám. Mert amíg egyrészt az alkoholizmus vészes térfoglalását bizonyítja, ugyanakkor tanúságot tesz arról is, hogy a szervezetépítő elsőrendű táplálékokban oly törpe a fogyasztás, hogy ez már egyenesen a mostani és az eljövendő nemzedék testi épségét veszi célba. Egyenesen nemzeti veszedelem ez a jelenség, amelyet a statisztikai arányszám hoz így napnál világosabban tudomásunkra. Gondoskodnunk kell tehát arról, hogy emelkedjék a tej-

Európa puszkaporos hordó és csak egy szikra kell, hogy a világ újra lángba boruljon

Amíg csak az egyik szomszédasszony mondja a másiknak pletykázás közben, hogy úgy néz ki, mintha újból háború akarna lenni, addig nincsen komoly baj, bármennyire részesei a közhangulatnak a világ összes szomszédasszonyai is. Ha azonban komoly és meggondolt politikusok beszélnek a háború lehetőségéről, akkor valahol tényleg valami bajnak kell lennie. És van ilyen politikus nem is egy.

Negyven millió ember lett a nagy világháború áldozata

Az egész világon — írja többek között — újból puszkaporos lett a levegő.

Csak egy szikra kell és egész Európa ismét lángba borul.

A mai férfiak és nők azok, akik a nagy világégés idején még gyermekek voltak. Az ő számukra a világháború véres eseményei olyanok, mint a mesekönyvből életrekeltek történetek, amelyeket még nagyszüleik meséltek. Pedig a világháború véres valóság volt. Ugy szakaadt rá huszonkét év előtt az emberiségre és

A különbség csak az, hogy az egyik nyilvánítja ezt a véleményét, a másik pedig nem. Az előbbie közé tartozik Attlee, a londoni parlament ellenzéki csoportjának vezére, aki hosszabb cikket írt és ebben már nem is arról beszél, hogy lesz-e háború vagy sem, hanem egyenesen felveti a kérdést: mikor tör ki a legközelebbi háború?

az európai civilizációra, mint valami fergetőg. A legújabb statisztikai kimutatások szerint

negyven millió azoknak az embereknek a száma, akik a világháborúnak közvetlenül, vagy közvetve áldozatai lettek.

Egyedül Angliának két millió halottja és négy millió sebesültje volt. Az utóbbiak közül kétezer elvesztette szemvilágát, hatezer pedig idegrocns lett.

Az új háborúban az egész világ egyetlen harctér lesz

Az emberáldozatokon kívül a világháború anyagiakban szinte hihetetlen föltségeket emésztett fel. Egyedül Anglia hét milliárd font adósságot volt kénytelen csinálni és Snowden lord akkori kincstári kancellár kiutatása szerint

Anglia kénytelen volt a háborus adósságok évi törlesztésére két millió munkásnak teljes évi munkaeredményét fordítani.

Egyenlően arányokban pusztultak az értékek a többi hadviselő államban is. Egy komoly statisztika szerint azokból az összegekből, amelyeket a háború felémésztett, Anglia, Amerika, Karada, Ausztrália, Belgium, Németország és Csozország mindenegyes családja részére ötszáz font értékű házat lehetett volna építeni és valamennyit egyenként kétszázötven font sterling értékű berendezéssel ellátni. Minden házhoz öt hektár

földet is lehetett volna vásárolni. Ezen felül is még maradt volna elegendő pénz egész sereg iskola és kórház létesítésére, valamint az ezekhez szükséges orvosok és tanítószemélyzet fizetésére.

Az elmúlt háború borzalmait azonban az új háború rettenetes pusztításaihoz képest szinte jelentéktelenek. A pusztító hadiszerek hatása százszor akkora, mint volt a világháborúban és ezekkel szemben a védekezés lehetősége csaknem a semmivel egyenlő.

Az eljövendő háborúban nem lesznek határok, amelyek elhatárolják a háborus támadásokat, nem lesz ország, amely azt mondhatja, hogy az ő határaitól távol folyik a háboruskodás. Minden terület háborus terület lesz valamennyi országban. Elsőbbségük lesz a támadó és pusztító fegyverekben a bombavető repülőgépeknek, amelyek fejlődésüknek csak gyer-

mekkorát érték husz esztendő előtt. Ha a világháborúban még volt lehetősége annak, hogy valaki romantikus hősiesség pózában tetszelegjen, az új háború erre semmi lehetőséget nem fog nyújtani. Ez nem lesz más, mint

tömeges elpusztítása a férfiaknak, asszonyoknak, gyermekeknek és állatoknak egyaránt a különböző mérgezőgázok segítségével.

A jövőben nemcsak a megerősített helyek ellen fog irányulni a támadás, hanem egész városokat fognak felgyújtani. És a bombavető repülőrajok ellen nincsen védekezési lehetőség.

Mindezen közvetlenül fenyegető veszedelem ellenére azt látjuk, hogy a világ vezető politikusai most is azt a sötét jövőt üzik, amelyet a világháború előtti időből olyan jól ismerünk. Ezek az államférfiak ugy viselkednek, mint akik

nem riadnak vissza emberek százai életét feláldozni, csak azért, hogy a kiontott vérel ambíciójuknak és hiúságuknak kicsiny virágát táplálják.

Nagyon sok állam sokkal jobban fel van készítve egy új háborúra, mint szuverénitásának a megvédésére. Ezek mögött, akik valami állítólagos nemzeti presztizsre hivatkoznak állandóan, áll azoknak a gazdag embereknek a csoportja, akik az idealizmusnak a leple alatt megcsinálják az ő kised üzleteiket. A fenyegető veszély kiküszöbölése érdekében egész új békeszemlem megeremtésére van szükség.

Elejét kell venni az elkövetkezendő borzalmaknak.

A nemzeteknek egy jövődöbeli összeövetelén minden nemzet minden delegátusának állandóan szem előtt kell tartania egy új verontás minden borzalmát. Hatékony eszköz lehetne, ha minden nemzet delegátusának felajánlanának egy gázmaszkot és a konferencia tartama alatt az értekezlet résztvevőinek közelében repülőgépek bombákat dobának le, hogy minden nemzet kiküldöttje tisztában legyen azzal, milyen rémségeket idéz fel egy új háború.

holizmusnak legnagyobb kerítője ugyanis a hiány másban. A szervezet éhségérzése, mely néhány leinyi italba menekül, hogy a romboló pálinka mámora feledtesse táplálatlan szervezetének minduntalan megújuló sürgetéseit (Flaneur)

Németország revízió alá veszi a Spanyolország iránti semlegesség ügyét egyik hajójának átkutatása miatt

A madridi vörös kormány — mint arról már ismételtelen irtunk — szeretne a felkelőkkel kibékülni. Nem annyira azért óhajtja ezt, hogy ezzel véget vessen a spanyol vér további pocékoló ontásának, hanem inkább azért, mert fél a megsemmisítő vereségtől, amely mind gyorsabb léptekkel közeledik feléje. Az angol közvetítés vízbe esett, még mielőtt az arra vonatkozó óhajt Madrid nyilváníthatta volna. Az Egyesült Államok kormánya most közölte madridi megbízottjával, hogy a felkérésnek nem tehet eleget. Hátra volna még Chile esetleges közvetítése, amelyre a chilei kormány hajlandóságot mutat ugyan, amelynek kimenetele azonban igen kétséges.

Egy bizonyos irányu közvetítésre azonban mégis van kilátás. Mindkét hadakozó fél ugyanis rengeteg tuszt vetett fogságba. Ezeket mindkét részről kinözták, sőt a vörösök számos tuszt végeztek

már ki. A hatalmak közvetítése most odairányul, hogy a két szembenálló fél kölcsönösen cserélje ki a tuszokat. Erre vonatkozólag Anglia, Franciaország, Olaszország, Belgium, Argentína és Mexikó képviselői Hendayeban fontos értekezletet tartottak.

A semlegességi nyilatkozat még mindíg nem került tető alá. Bárna egyes államok már bejelentették az ehhez való csatlakozásukat, a terv megvalósulása még mindig messze van. A külállamok semlegességéről különben a felkelők burzsoi nemzeti kormányának rádióállomása megmondta a véleményét. Rámutat arra, hogy

miután Franciaország a spanyol kommunistákra egészen nyíltan támogatja, ennélfogva a francia kormány semlegességi javaslata nem egyéb rossz tréfánál.

A madridi kormány bolsevista kalózkodása

Az olaszok se nagyon lelkesednek a semlegességért és ennek oka szintén Franciaország magatartása. Az olasz kormány hivatalos közleményben megácfolja az egyik angol távirati irodának azt a híret, hogy olyan határozatot hozott, mely szerint a burzsoi kormánynak repülőgépeket küld és illetően módon beavatkozik Spanyolország belső ügyeibe. Az olasz hivatalos kommuniké hangsúlyozza, hogy

erről még abban az esetben sem lehetne szó, ha a francia kormány a madridi kormánynak szóló fegyverszállításokat folytatná.

Nemzetközi politikai körökben különben most attól félnek, hogy a spanyol kormányhi hadihajók által feltartóztatott Kamerun nevű német hajó esete diplomáciai bonyodalomra vezethet. Különösen Párisban tartanak ettől. Berlinben az eset nagy visszatetszést váltott ki és valószínűleg az lesz a következménye, hogy

a német birodalmi kormány a spanyolországi eseményekkel szemben alkotott semlegességi felfogását is revízió alá vonja.

Elégedetlenség a tengeri blokád miatt

A londoni lapok is élénken foglalkoznak a Kamerun esetével és vizsgálják az okokat, amelyek a kormányhi spanyol hajókat az eljárásra készítették. A londoni lapok szerint a spanyol hajók azért állították meg a Kamerun, hogy megakadályozzák a madridi kormány által kimondott tengeri blokád megtörését. Erről a blokádról a madridi kormány Angliát is értesítette. Az angol kormány érintkezésbe lépett a spanyol kormánnyal, hogy

megtudja a blokád okait és méreteit.

Az angol kormány ugyanis a blokádöt eddig szintén nem vette figyelembe és pedig elsősorban azért, mert az angol kormány a polgárháborút viselő két csoportot nem tekinti hadviselő feleknek. Másodsor Anglia csak akkor ismerheti el a blokádöt, ha a spanyol kormány rendelkezik olyan eszközök fölött, amelyekkel a blokádöt bármely nemzetiségű ha-

amely szerint még hosszú lefolyású polgárháborúra kell felkészülni. E célból a polgári ipart sürgősen átalakítják hadiparrá. A madridi lapok ezenkívül közlik azt is, hogy

tizenkilenc tábornokot tartanak fogságban,

részint, mert azok a felkelők oldalán küzdöttek, részint pedig azért, mert azok a felkelőkkel rokonszenveztek. Ezek közül tizenkét tábornok Madridban van fogságban.

A spanyol kommunisták közben folytatják terrorcselekményeiket. Tolosa közelében száz kommunista megszállott egy kis falut,

az előjáróságot egyszerűen

Üsszeírják a gyanus embereket

Malaga körül még mindig folynak az ádáz harcok. A város ugyan még a kormánycsapatok kezén van, de kiűritése már megkezdődött. Malagában a kommunista rémuralom megbénította az életet. A vörösök listákat készítettek a nekik gyanus emberekről és ezek közül sokat már ki is végeztek. Azzal fenyegetőznek,

hogya ki kell vonulniok, valamennyit kivégzik.

A felkelők részére a csapatzállítások Marokkóból még mindig folynak. M o l a tábornok ezzel kapcsolatosan kijelentette, hogy elegendő katonája van arra az

Az oltár elől egyenesen az akasztófára

Pálmából érkezett jelentés arról számol be, hogy három kormányhi hadihajó megkísérelte, hogy a Baleari-szigeteken csapatokat tegyen partra. A kísérlet azonban meghiúsult. Háromszáz kommunista az egyik hadihajóról motorszónakon indult el és ezeknek sikerült az egyik félreeső öbölben partra szállani. Amikor azonban lakott területre értek, azonnal

fogságba ejtették őket és még aznap valamennyit kivégezték.

Pampeluna városban elhatározták, hogy jóváteszik mindazokat a károkat, amelyeket az egyháznak a kommunisták okoztak. Kimondották azt is, hogy a Jezsuaita rend elközbott vagyonát visszaadják és a rend egész Navarra tartományban újból megkezdheti működését.

Az angol lapoknak Burgosban levő tu-

Keresztes hadjárat a kommunisták ellen

Dubini jelentés szerint O'Duffy ir tábornok kijelentette, hogy hajlandó önkéntes zászlóaljat toborozni és azzal Spanyolországba menni, hogy ott keresztes hadjáratot kezdjen a kommunisták ellen.

Szándékát közölte a felkelők burzsoi nemzeti kormányával, amely azt vála-

agyonlőtték, több házat kifosztottak, azután tiz gyermeket tuszként a községházára hurcoltak.

Közölték a falu lakosságával, hogy lássa el őket élelmiszerekkel, mert máskülönben meggyilkolják a gyermekeket. A lakosság minden élelmiszerkészletét odaadta a kommunistáknak, azonban az azt keveselték, mire a szegény emberelemtek a szomszédos községekbe, ahol élelmiszert koldultak vagy pedig drága pénzzel vásároltak. Végül aztán sikerült a felkelőknek a községet szorongatott helyzetéből kimenteni. A kommunisták megfutottak.

A községbeliek a tiz gyermeket a községházán siralmas állapotban találták meg.

A vörösök a kezükön lévő városokbar barbár módon tovább gyilkolják a papokat és apácákat. Egy öreg papot szorongatva a falhoz szegeztek és a szerencsétlen embert csak több órai kínzás után lőtték agyon.

esetre is, hogyha időközben a csapatzállításban szünetelés állana be. A felkelői rádióállomása jelenti, hogy három kormányhi repülőgépet lelőttek. Ezek közül az egyik angol eredetű volt.

Egy másik angol eredetű repülőgéppel sikerült átmenekülni portugál területre. A burzsoi kormánynak érkezett jelentés szerint a Madrid közelében levő Coarvientes repülőtéren a madridi kormány pilótáinak egy része fellázadt.

Marxista repülőgépek a Cazares tartományban levő Guadelupa városra több bombát dobtak le.

dósítói beszámolnak arról, hogy Tarazonában a kommunisták megrohanták a egyik templomot, onnan kiharcoltak három miséző papot és mindháromat több apácával együtt a templom előtti téren felakasztották.

Tegnap este érkezett jelentés szerint Uruguay állam kormánya felszólította a összes délamerikai államokat, hogy lépjenek közbe a spanyol polgárháború megszüntetése érdekében. A felhívás elmondja, hogy a délamerikai országok is spanyol államok, amelyek

nem nézhetik ölhetett kézzel az európai spanyolok testvérharcát.

A brazilai kormány kijelentette, hogy hajlandó a mozgalomban résztvenni, de csak azazal a feltétellel, hogy a többi délamerikai állam is csatlakozik. Argentína kormánya hasonló választ adott.

szolta, hogy fegyveres segítségre nincsen szüksége külföldről, azonban mozgókórházak küldését szívesen veszi. A ir tábornok már meg is kezdte a mozgókórházak szervezését. Ezzel egyidejűleg jelenti Barcelónából a Times, hogy

Párisból száz külföldi kommunista érkezett oda, hogy a vörösök soralban harcoljon.

Az angol szakszervezetek körében serényen folyik a gyűjtés a spanyol marxista kormány támogatására. Ed dig négyezer fontot gyűjtöttek össze és ezt az összeget már el is küldték. Az angol szállítómunkások szakszervezete egyedül ezer fontot gyűjtött. A pénzer kívül nagymennyiségű élelmiszert is gyűjtöttek.

Az Ujságíróklub játékonycélu

Virágünnepélye

augusztus hó 22-én, szombaton este

A tagok vendégeit is szívesen látják!

Összehívták a nemzetkisebbségi értekezletet, melyen először vesz részt a csehszlovákiai magyar ifjuság

Vilfan József volt olaszországi szlovén képviselő, az európai kisebbségi kongresszus állandó elnöke, összehívta az ideai kisebbségi kongresszust, amelyet ez alkalommal is Genfben tartanak meg. A delegátusok már megkapták a meghívót, amely szerint a kongresszus Genfben szeptember 14 és 15-ikén ülészik. A napirenden mindössze négy kérdés szerepel. Ezen az ülésen emlékeznek meg a kisebbségi kongresszus reményében elhunyt főtitkáráról, Amende Ewaldról, aki életre hívta a kisebbségi kongresszust és nagy része van annak kiépítésében. Megvitatják továbbá az egyes népcsoportok helyzetét

és életviszonyait az egyes európai államokban. A kérdésnek több előadója van. A Népszövetség reformja is szóba kerül és ezzel kapcsolatban az egyes nemzeteknek a Népszövetséghez való viszonyát is megvilágítják.

Az elnökség augusztus 30-ikára összehívta a kisebbségi kongresszus vezetőseit, hogy a kongresszus anyagát előkészítsék. A romániai magyarságot Balogh Artur dr. nyugalmazott egyetemi tanár és Jakabffy Elemér dr. volt országgyűlési képviselő képviseli a kongresszuson. Ezidén a csehszlovákiai magyar ifjuság külön is képviselheti magát Genfben öt kiküldött által.

Kellemest a haszonnal

Román nászutas házaspárt tartóztattak le a bécsi rendőrség kábítószerek csempészése miatt

A bécsi rendőrség letartóztattott egy bucarestii házaspárt: Constantinescurat fiatal feleségét. A bucarestii házaspár ászuton volt s csomagjaikban több kiló haszt, kokaint találtak. A bécsi rendőrség rintkezésbe lépett a bucarestii rendőrséggel. Megállapították, hogy az egész világot ehálózó kábítószercsempészbanda nyomára kadtak. A banda főfészke Bucurestiben és Constantinában volt. Hajóval hozták a kábítószereket, itt vette át a szárazföldi ügynökök és szállították Bucuresten keresztül Párisba.

A fiatal házaspár értékes felvilágosításokat

adott a bécsi rendőrségnek. A vallomások alapján egymásután lelepték le a kábítószert élvezők klubját s foganatosítottak több őrizetbevételt. A rendőri nyomozás szerint Csehszlovákiáról és Magyarországon keresztül is folyt kábítószercsempésés. A központ Románia volt. A Romániából kicsempészett hasist Bécsben osztották el a világ minden részébe, miután ott csomagolták izléses csomagokba a kábítószereket. Eddig Bucurestben és Constantinában 30 embert tartóztattak le, de újabb őrizetbevételek következnek.

Megszöktette menyasszonyát: a szülői házból mert ezek nem akarták vejüknek elfogadni

Boca Aurel vasutas felesége a rendőrségen feljelentést tett Barlovan Ioan zenés ellen, akit leányiszöktetéssel vádol. A feljelentés szerint a zenész négy hónap előtt ismerkedett meg Boca Aurel tizenhét éves leányával, akinek udvarolni kezdett. Később a leány kezét is megkérte, de kosarat kapott a szülőktől. Néhány nap előtt Barlovan meghívta Boca családját az egyik korcsmába, ahol kedélyesen szórakoztak, amikor a leány valamilyen ürüggyel hazaszaladt és össze-

csomagolta ruháit, ezeket átadta Barlovan két barátjának. Azután visszament a korcsmába. Amikor a család hazafelé indult, a leány engedélyt kért arra, hogy még sétálhasson. Közben találkozott a zenésszel, aki autóbá illette és az ötdik kerületben levő lakására szöktette. A leány azóta nem tért haza és ezért tette meg anyja a feljelentést Barlovan ellen. A rendőrség megindította a nyomozást. Hiába, még nem vették ki a romantika.

Reffenetes kinzásokkal csikarták ki a moszkvai összeesküvés per vádlottainak terhelő vallomását Troczkij ellen

Moszkvában a szovjetbíróság tovább folytatja a Zinovjev és társai elleni per tárgyalását. Megállapították, hogy a Troczkij-csoport, amely 1928 óta működött, 1930-ban összeolvadt a Zinovjev csoporttal és együttesen állapították meg a tervet a jelenlegi oroszországi rendszer megbuktatására. Több kihallgatott tanu azt vallotta, hogy titkos pénzalapot létesítettek terveik megvalósítására. Főcéljuk Stalin, Vorosilov és Kazanovics meggyilkolása volt.

Az ügyész kérdésére Zinovjev megismételte több vádlottnak azt a beismerő vallomását, hogy Kirov népbiztost a múlt esztendőben szintén az összeesküvők gyilkoltatták meg.

Azután felolvastatták Troczkijnak egy 1934-ből származó levelét, amelyben az türelmetlenül sürgeti Stalin és Vorosilov meggyilkolását.

Kamenev volt népbiztos kihallgatása során elmondotta, hogy őt Troczkij és Zinovjev beszélt rá a mozgalomhoz való csatlakozásra. Bucharin,

az Izvestija volt szerkesztője, Tomskij volt állami kiadó, valamint Rikov egykori postaügyi miniszter szintén csatlakoztak a mozgalomhoz, már 1934-ben és pedig azért, mert remélték, hogy az összeesküvés győzelmének esetére ismét hatalomra jutnak. Ezek hárman résztvettek az összeesküvők gyűlésein is. Kamenev vallomása után az ügyész indítványt tett, hogy Bucharin, Tomskij és Rikovot szintén állítsák bíróság elé.

Troczkij volt népbiztos, aki jelenleg Norvégia fővárosában, Oslóban tartózkodik, az újságírók előtt kijelentette, hogy mindazok a vádak, amelyeket ellene a moszkvai per során hangoztatnak, alaptalanok. Okmányokkal és tanukkal tudja igazolni hét évi működését. Az orosz titkos rendőri szervezet a vádlottakat vagy felmentéssel, vagy pedig enyhe büntetés ígéréttel kecsegteti, ha terhelően vallanak ellene. Azokat pedig, akik erre nem hajlandók, rettenetesen megkínózzák.

Troczkij egyben az oslói rendőrséghez is eljuttatott egy nyilatkozatot, amelyben tiltakozik azon vádak ellen, mintha megsértette volna a vendégjogot és politikai működést fejtett volna ki

Akarja hogy kellemes megjelenése legyen?



Sulyt helyez külsejének ápoltságára? Aktör használjon NIVEA-fogpasztát! Kiválóan finom alkotórészei óvják a fogzománcot és alaposan tisztítanak. NIVEA-fogpaszta használata által fogai mindig szépek, fehérek és ápoltak lesznek.

Norvégiában. Kijelenti azt is, sohasem kötelezte magát, hogy nem fog könyvet, vagy cikkeket írni. Amennyiben ilyen kötelezettséget vállalt volna, — írja nyilatkozatában — akkor valóban megsértettem volna a vendégjogot. Végül ígéretet tett arra vonatkozólag, hogy iratokkal fogja igazolni a szovjet részéről elhangzott vádak valótlanágát.

Az új városi nagytanács tagjai az októberi választások után

Megirtuk, hogy a vármegyei választásokat szeptember 25-re, a városi választásokat pedig október 15-re irták ki. A jelölő listákat a vármegyei választásokra szeptember 16-án este hat óráig, a városi választásokra pedig október 6-án este hat óráig lehet benyújtani a törvényszék irodaigazgatójánál, naponta délben 12—1 és délután 4—6 óráig.

A megyei és városi nagytanács egy-egy harminchat-harminchat választott tagból áll. Ehhez jönnek a hivatalból kinevezett tagok. Ezek a görög keleti, a görög katolikus, valamint a legtöbb hívővel bíró kisebbségi egyház egy-egy képviselője, továbbá az állami középiskolák, szakiskolák és elemi iskolák képviselői, akik azonban nyugdíjasok is lehetnek, ezenkívül a szakkamarák delegátusai. Mindezeket a prefektus javaslatára a belügyminiszter nevezi ki. Valamennyien

szavazati joggal bírnak, azonban csak abban az esetben nevezhető ki, ha a város területén állandó lakhellyel bírnak. Hivatalból tagja ezenkívül a városi nagytanácsnak a felosztott előző tanács polgármestere, Timisoarán Gabor Liviu dr., továbbá a városi főorvos, a főállatorvos, az agrárfelügyelő és az erdészeti felügyelő. A városi nagytanács havonta egyszer ülésezik. A város állandó választmánya áll a főpolgármesterből, a két alpolgármesterből, valamint a választott tanács tagok sorából e célra megválasztott három tagból. Az állandó választmány egyik tagját a kisebbségben maradt lista tagjaiból kell megválasztani. A magyarság szívesen venné a nemzeti parasztpárttal való együttműködést, ha jogos igényeit hajlandók figyelembe venni.

A Curentul házassági tanácsadója eltanácsolja a román férfiakat és nőket a magyarokkal való házasságtól

Gheorgheni városa új plébánost kapott és beiktatása nagy ünnepélyességgel ment végbe. A székely nép tiszteli papját és megbecsülését úgy juttatja kifejezésre, ahogyan azt őseitől is tanulta. Ez az ünnepélyes beiktatása az új gheorghenij plébánosnak nem tetszik a Curentulnak, mert szerinte a hívők ezt az alkalmat is a románság elleni tüntetésre használták fel. A tüntetés abban állott volna, hogy egy emberként állottak az új pap mellé és ezzel mutatták, milyen messze vannak érzelmileg a románságtól. Kifogásolja ezt különösen azért, mert a székelyek szerinte nem is igazi magyarok sem székelek, hanem elmagyarosodott románok. Ugy is ír rólu, hogy elszékelésített románok. Kifogásolja azt is, hogy az ünnepségen résztvett „valamelyik román” — így írja — és ez magyarul adott kifejezést rokonszenvének a más vérből származók nevében az új lelki-

pásztor iránt. A Curentul nem tudja ezt másként elképzelni, mint hogy ennek a bizonyos románnak felesége magyar, aki a szerencsétlent vakon vezeti az élet útján.

Ez azután alkalmat ad a cikkírónak arra, hogy újra felüljön régi keshedt vesszőparipájára és nekitámadjon azoknak, akik nem román nőt vesznek el feleségül. Így ír „egy bizonyos” — érdekes, mennyire nem szereti egyszerre a neveket — román tanítóról, aki székely leányt vett el. „Összeállt” a székely leánnyal, írja, mert ezeket a házasságokat valószínűleg nem ismeri el törvényes házasságoknak. A csodálatos csak az, hogy ilyen beállításban a székely egyszerre veszedelmes irredenta alany lesz, különben pedig vérrökön román, akit csak elszékelésítették. Reméli, hogy az idő megtanítja majd a román férfiakat, hogy ne essenek ilyen hibákba. És reméli, hogy amint a magyar férfiak nem igen férnek össze román feleségükkel, úgy majd a román férfiak sem férnek majd össze magyar feleségükkel. A tanítót különben a tanfelügyelő figyelmébe ajánlja. Még megérjük, hogy a tanító házassági engedélyre szorul majd a tanfelügyelőtől... Vagy a Curentultól.

ELETHE LEPETT A DIKTATURA GÖRÖGSZAGBAN. Athéni lapok híradása szerint a görög kormány elrendelte az összes politikai pártok helyiségeinek bezárását, egyben pedig felfüggesztette a pártok működési jogát.

Sürgősen eladó!

Antik szekreter 6500 lei, két Ady-portré 500 lei, nagy ovális Biedermeier-asztal 1600 lei, Schwerák, Macedonsky, Tibor, Ceglócoff és több híres festő képei a legolcsóbb áron kaphatók. Cim a kiadóhivatalban.

Tatarozza nyilatkozatát

Makkai volt erdélyi református püspök. Azt a nyilatkozatát, melyet a budapesti Uj Magyarország című lapnak tett az erdélyi református magyarok heizetéről és amelyet ugy az Universul, mint nyomában a Națiunea Noua arra használtak fel, hogy ránk bizonyítsák, mennyire jól megy a dolgunk. Hiszen Makkai maga mondotta, hogy az ő püspökségének tíz esztendeje alatt nem kevesebb, mint ötszáz templomot meg iskolát építettek. Most hogy az Universul által Makkai szavaiból gyujtott tűz áterjedt a határon is és kényelen volt a volt püspök maga is észrevenni, újból nyilatkozik és azt mondja, hogy ő nem beszélt új iskolákról meg új templomokról, hanem az ötszáz számban benne vannak a tatarozott épületek is és ennek a munkának a költsége kizárólag az erdélyi magyarságot terhelte. Ez a tatarozási munka az első nyilatkozaton már nem sokat változtat. Makkai áttelepülésével idegenné tette magát tőlünk. Ne nyilatkozzék rólunk. Erre elég alkalmá lett volna a parlamentben. Ott nem tette meg. Van katedrája a debreceni egyetemen, ott eleget beszélhet. Különbben is íróember, akiről fel kell tenni, hogy szabatosan ki tudja fejezni gondolatait. Ha mégis félremagyarázzák, akkor ez annak a jele, hogy meg volt szabados. Aminthogy a tatarozási nyilatkozat sem az. Nem sikerült felíg olyan jól sem, mint ahogyan — elhelyezkedése sikerült Debrecenben.

Igazi üstökös

nincsen csóva nélkül, mint ahogyan rózsza sincsen tövis nélkül. Ezt a csóvát köznnyelven az üstökös farkának is nevezik, mert ugy csóválja maga mögött végig az égboltozaton, mint nemes orosz agár bozontos farkát. A finomabbak uszálynak is mondják ezt az üstökös farkot, mert — hogy ez a megjelölése se maradjon haszonlat nélkül — olyan méltóságteljesen csóválja vele végig az ég sötét kárpitját, mint menyasszony ruhájá uszályával a templom padozatát. Ez a farkosóválási eszmefuttatás ugy nyert aktualitást, hogy hosszú évek után ismét megjelent nálunk a Peltier nevű üstökös, mely éppen most van legközelebb a földhöz. Ez a „legközelebb” azt jelenti, hogy csekély huzonhat millió mértföldre kering tőlünk, de az üstökösök hosszulettü világában ez nem nagy távolság. A csillagvizsgálók természetesen lesték megjelenését és amerikai megfigyelők most azt a szenzációs felfedezést tették, hogy a Peltier üstökös elveszítette a farkát. Csóva nélkül csóvályog az űrben. Vajjon mi történhetett hosszú pályafutása alatt, amióta utóljára vizitelt nálunk, hogy ezt a diszt elhagyta? És önkényesen mondott le erről a nemzeti visletről, vagy pedig megfosztott tőle? Vagy már a nagy űrben is megbomlott a rend? Talán harcok vannak és valamelyik csatában vesztette el méltóságának ezt a jelvényét? Vagy detronizálták és most kénytelen egyszerű bolgóként leróni élete hátralevő néhány nillió esztendejét? Nem tudhatjuk. Lehet, hogy csak rangrejtve mert földünk közelébe jönni. Egy bizonyos, hogy farkosóválás nélkül nem igazi üstökös. És nem is vannak hajlandók elismerni annak. Reméljük, hogy a csillagászok tisztázzák ezt a rejtélyt, mert addig csak fentartással számít üstökösnek. Ha igazi üstökös, legyen igazi farka.

A ROMÁN—JAPÁN GAZDASÁGI KAPCSOLATOK KIMÉLYÍTÉSE. Néhány nap előtt a japán kereskedők és gyárosok egyik nagyobb csoportja érkezett Romániába. A fővárosban a román gazdasági élet kiemelkedő egyéniségei fogadták a japán csoportot, amelynek tagjai az iránt érdeklődtek, hogyan lehetne a román—japán gazdasági kapcsolatokat kimélyíteni. A japán csoport vezetője Leon Iparügyi alminiszter előtt kijelentette, hogy Japán kész jelentős engedményeket tenni a Romániával való kereskedelmi kapcsolat véglegesítésére.

GALAMBOK

Mihályfi Jenő

Az életnek nemcsak napsütése, hanem árnya is van. Hasonlóképpen az emberi sorsoknak is vannak derüléseik és szomorúságaik. Születnek emberek erre a világra, akiket a bölcsőtől a koporsóig csupa öröm kísér. De születnek nagy számban olyanok, — és ezek vannak többségben — akik sohasem járnak az élet napsugaras utain, mert már születésük előtt hozzájuk szegődik a balvégzet, mindenüvé elkíséri őket születésük után, elrabolja előlük a jókedv rózsáit, szürkére és feketére festi be fölöttük a kék eget és végül is gyászos bukásukat okozza. Az ilyen emberekről írják a költők a drámákat és a tragédiákat. Akikről azonban az ilyen költői művek készülnek, azok rendszerint társadalmi, vagyoni, vagy politikai helyzetüknél fogva nagyobb fajsúlyu emberek a többieknel. Azonban ki ír azokról a szegény, jelentéktelen, kicsi emberekről, akiknek kis tragédiája számukra világlomást jelent? Ki ír azokról az ismeretlen alakokról, akik ott élnek kicsi falvak viskóiban, erdős hegyoldalak kalibáiban? Hiszen ezek lelkeiben a bánat éppen olyan mély barázdákat hasít, mint a tra-

gediák nemes hőseiben. Nekik is vannak fájdalmaik, szenvedéseik, kínlódásaik. Ezeknek azonban ritkán szegődik énekese.

Dicséret illeti Mihályfi Jenő fiatal író, hogy az ismeretlen erdélyi zugok ismeretlen embereit vezetni elének most megjelent könyvében. Akárhány írónk van, akik jól-rosszul festik elének a falusi életet, de szorgosan csak a vidám eseteket gyűjtik. Mihályfi Jenő azt mondja az olvasónak: nézd, az apró embereknek is van nagy fájdalma, hegyeknél hatalmasabb gondja, csalódása, kilátástalan küzdelme, bukása. Galambok című hatvanegy oldalos könyvében Mihályfi Jenő hét elbeszélést nyújt felénk. Mind a hét elbeszélésnek törpesorsu emberek a hősei. Történetük megható, egyszerű, fájdalmasan igaz. Ilyen szomorú embersorsok ezrével lapulnak meg sötét falvak öleiben, de kevés író látja meg őket, pedig milyen emberi sorsok ezek. Mihályfi Jenő ügyes tollal, mesterkéletlen nyelven írta meg könyvében hét nyomoruságos embernek nyomoruságos esetét. Megérdemli érte az író legszebb jutalmát: az elolvasást. (k. e.)

Csőd fenyegeti a genfi Népszövetséget

A Népszövetség főtítkárságának közlése szerint augusztus 1-én mindössze 2,787.000 svájci frank betéte volt a Népszövetségnek a svájci bankoknál. Abból a 28,280.000 frankból, amit a tagállamoknak az 1936. évre be kellett volna fizetnie, eddig mindössze 15,922.000 svájci frank folyt be. Ebből az összegből a Népszövetség, a nemzetközi munkahivatal és a nemzetközi választottbírórság költségeire 13,135.000 frankot fizettek ki. Népszövetségi körökben azt mondják,

hogy ha a hiányzó tagdíjak hamarosan nem folynak be, ugy a Népszövetség fizetési nehézségekbe kerül. Félő, hogy akkor még az alkalmazottak járandóságait sem tudják kifizetni. Eppen ezért a Népszövetség főtítkára figyelmeztette a hátralékban levő tagállamokat, hogy járulékaikat fizessék be. Ugy látszik, hogy a Népszövetségnek se megy jól. Az erkölcsi csőd után az anyagi csőd fenyegeti.

Román városi tisztviselőt forradalmi gyilkossággal, államellenes magatartással és nemzetgyalázással vádolnak

Stoian Dumitru aradi városi autóbusszállati műhelyfőnököt azzal vádolták, hogy 1918-ban mint egy vörös különítmény tagja Otlacan számos embert kivégeztetett. A bünygyi eljárás azonban hamarosan megszünt, mert a hatóságok megállapították, hogy az ügy amnesztia alá esik. Később fegyelmi feljelentést tettek ellene azzal, hogy üldözi a román alkalmazottakat, előnyben részesíti a magyarokat és sértő kifejezéseket használt a román nemzetre. A fegyelmi eljárás során felmentették műhelyfőnököt, aki ellen ekkor bünvádi feljelentést tettek felségssértés és nemzetgyalázás címén. Az aradi törvényszék most tárgyalta az ügyet. A tárgyaláson számos tanut hallgattak ki, akik

azonban nem tudták egységesen visszaadni azokat a kifejezéseket, amelyeket Stoian állítólag tett. A tanuk kihallgatása után a védőügyvéd számos új tanut jelentett be, akikkel igazolni kívánja, hogy az autóbusszállat alkalmazottainak egyrésze szövetkezett a műhelyfőnök tönkretevéására. Ebből a célból tanácskozásokat is tartottak, amelyeken megbeszélést a teendőket. A törvényszék azonban elutasította a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó indítványt és befejezte a tárgyalást. Ítélelet mégsem került sor, mert a törvényszéki tanács tagjai között véleménykülönbség támadt és ezért kiegészített hármastanács előtt újból le kell tárgyalni az egész bűnpört.

Băile Lipova (A Bănság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénasavas-peizgős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a veseveték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasténiánál, valamint női betegségeknel gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK.

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Népszövetségnek, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—9

A „Temesvári Zeitung” nyomdája

Patikák éjszakai szolgálata

Augusztus 17-től, augusztus 23-ig városunkban a következő gyógyszerterek tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Sf. Ion-utcában levő Írgalmasok-gyógyszertára.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalis-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csili-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry—Chioreanu Iosif gyógyszerháza és Frat. Ilián Panajot Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

Dal egy borbélyról

Spanyolhonban nagy a zavar s a háborus forrtely, — közben eltűnt Sevillában egy német borbély, Berlinből hát ment a jegyzék Madrid városába, kerítsék elő a borbélyt tüstént minutába, ha a borbély meg nem kerül és hogyha nyoma veszt, akkor bizony — mondta Berlin — rettentő nagy baj lesz.

Megvakarta füle tövét a madridi kormány töprengés közt földig lógott csomó spanyol orrmány,

hirtelen a kormányelnök csapott homlokára ragyogás és mosoly derült boros homlokára kibékíti ő majd Berlint, fogadkozott szentül megkeríti ő a fodrászt s a harag megenyhül átúnt az operába — node ilyen forrtelyt! — s előadták rögtön ott a sevillai borbélyt.

Kóró Pál

— Szent István ünnepe Magyarországon Budapesten tegnap az évszázadok óta megszokott ünnepélyességgel ülték meg Szent István első magyar király napját. Körmenetben vitték körül a Szent Jobbot, amely után ott lépdelt Horthy Miklós kormányzó Gömbös Gyula miniszterelnökkel az élén az egész kormány, a parlament két házának tagjai, a papság, magasrangú katonatisztek és országos méltóságok. A koronázó-temp-lomban Serédi Jusztinián bíboros-hercegprímás mondta az ünnepi nagymisét Szent István napjára rengeteg külföldi és vidéki érkezett Budapestre. A magyar fővárosban tegnap több mint százötvenezer idegen volt. A szállodákban már nem volt hely és magánlakásokkal kellett az idegeneknek rendelkezésére bocsátani. Az ünnepi hangulatot emelte a gyönyörű napsütéses idő.

— Leégett egy szomorú emlékü kévéház Szerajevóban tegnap a tűz elpusztította a történelmi emlékü Albánia kévéházat. Ez a kévéház arról volt ismert, hogy ott készítették elő a Ferdinánd-trónörökös ellen elkövetett gyilkos merényletet, amely a világháboru kiinduló pontja volt. Az Albán-kévéház teljesen leégett.

A poros város

Timisoara közismerten poros város. Szép időben az utcákon nem lehet nyugodtan járni a sok por miatt. Azonban vaia-mennyi utca, ut és tér között a rekord pálmáját a Sagului-ut viszi el, a IV. kerületi temetőtől egészen a városi vámig. Azt a porfelhőt, amely ott állandóan terjeng a levegőben, nem lehet elképzelni. Azt látni kell. Viszont aki ezt a porfelhőt látja, mást aztán valóban nem lát tőle. A kavargó portól az uton nem látni egyik oldalról a másikra. Kin ott járni akár gyalog, akár bármi járművön.

OROSZ GENERALISOK A FRANCIA HADGYAKORLATOKON. **Yakir és Racsinszki** szovjet orosz hadseregfelügyelők tegnap Párisba érkeztek. Utazásuk célja, hogy végignézzék a francia hadsereg őszi hadgyakorlatait.

— **Kémeket fogtak Belgiumban.** A belgiumi Liège közelében a csendőrségnek feltűnt egy gyanús viselkedő asszony és három férfi. Amikor igazolásra szólították fel őket, megakartak futamodni. A csendőrségnek sikerült mind a négyet heves ellenállás után letartóztatni. Azt hiszik, hogy veszedelmes kémek kerültek kézre.

— **Ráesett a robogó gyorsvonat tetejére.** **Stverteczky** János mázolósegéd a nagybicssei Vághidat festette esőálló festékekkel. A hid alatt húzódik a pozsonyi—zsolnai vasútvonal. **Stverteczky** éppen a sinek felett mintegy nyolc méteres magasságban dolgozott, amikor a gyorsvonat alatta elrobogott. A mázólo valószínűleg elszédült és a nyolcméteres magasságból a gyorsvonat tetejére zuhant. A robogó vonatról nagy ivben zuhant tovább teste a sinek mellé és mire ráakadtak, borzalmasan összezúzva, holtan fektűt a földön.

— **Letartóztatták, mert Maniu beszédét olvasták.** Racasdia községben a csendőrség őrizetbe vette **Negovan Iancu**, **Mazgoni Gheorghe**, **Pentia Ion**, **Latan Pan** és **Cuca Nicolae** legényeket, mert azok **Maniu Iulian** Vintul de Joson elmondott beszédét olvasták. Erdély és Bánság számos községében felolvasták a gyűléseken **Maniunak** ezt a beszédét, de sehol sem történt ezért senkinek baja. A racasdiai csendőrség azonban büntetendő cselekedetet látott ebben és őrizetbe vette a legényeket, akiknek lakásán házkutatást is tartottak.

— **Lugoji sakkok a müncheni sakkolimpián.** Münchenben már napok óta folyik a sakkolimpiasz, amelyen Románia képviselőiben **Raina** Constantin és **Pichler Adolf** lugoji sakkok is részt vesznek.

— **Öngyilkos lett az olimpiai falu alparancsnoka.** Berlini jelentés szerint **Fürstner Wolfgang**, az olimpiai falu alparancsnoka öngyilkosságot követett el és meghalt. Fürstner csak félig volt árja származású és ezért sok támadásban volt része. Valószínű, hogy ez készítette az öngyilkosság elkövetésére.

— **Fizetés helyett agyonütötte az eladót.** Teregova községben **Novac Dimitrie** harmincnyéves gazda **Jeresig Simion** földművestől öt métermázsza búzát vásárolt. A búzát nem fizette ugyan még ki, azonban ezt a eladót távollétében mégis el akarta vinni. **Jeresig**, aki közben lazaérkezett, emiatt szemrehányást tett **Novacnak**, aki verekedést kezdett vele. **Novac** aztán dühében felkapott egy kapát és azzal többször fejbevágtá **Jeresig Simiont**, aki vérbeborulva esett össze. Beszállították a lugoji kórházba, ahol rövidesen meghalt. A gyilkos **Novacot** letartóztatták.

Legnagyobb kin azonban lakni ottan. A sűrű por nemcsak a nyitott, hanem még a zárt ablakon keresztül is behatol a lakásokba. Ráfekszik a butorra, a berendezésre, de leginkább az emberek tüdejére. Kész bacillus-hordozó ez a porfelhő, amelynek elűzésére, megfékezésére senki nem tesz semmit. A locsoló autó már hónapok óta nem volt arrafelé látható. Az érdekelt lakosság kivánságának adunk kifejezést, amikor felhívjuk az illetékes városi hatóságot, gondoskodjék a Sagului-ut locsolásáról.

— **Ottó királyfi Dániában.** **Habsburg** Ottó királyfi tegnap hűga, **Adelheid** főhercegnő kíséretében Kopenhágába érkezett. A dán fővárosban néhány napig maradnak, további utjuk ismeretlen.

— **Megölte a bika.** **Irescu Dumitru** harminchéves béres tegnap reggel **Remetea** község istállójában a bikákat itatta. Közben az egyik bika felöklelte a falhoz nyomta. Segélykiáltásaira herohantak bérestársai, akik megfékeztek a bikát, de **Irescu** akkor már halott volt. A bika szarvai keresztüliszúrták mellkasát és a szerencsétlen ember elvérzett.

— **Román pilóta a losangelesi légi versenyen.** A **Hindenburg** léghajó tegnap megérkezett **Lakehurstba**. Utasai között volt **Papana** a főhadnagy, az ismert román pilóta, aki részt vesz a losangelesi légi akrobata versenyeken.

— **A mentők ötvenedik jubiláris közgyűlése szeptember 8-án lesz.** Előző nap ismerekedési estet rendeznek. A jubiláris ünnepség reggel a mentőotthon felszentelésével kezdődik, majd a különböző felekezetek templomaiban istentisztelet lesz. Délben tízenkét órákor tartják meg a diszkozyulást, amelyet társasbéd követ. A mentőtársulat az érdeklődők részére kirándulást is rendez az **Aldunára**.

— **Agyonütötte nagyanyját a vagon miatt.** A bácskai **Mol** községben **Radula** **Simon** jómodu gazda rossz viszonyban élt hetven esztendő nagyanyjával, mert az nem akarta neki áfadni hetven holdas birtokát, hanem azzal biztatta, hogy az a halála után ugys az övé lesz. Emiatt a nagyanya és unokája között ismét szövéltárra került a sor, amelynek során ez utóbbi vasvillát ragadt és széthasította vele nagyanyja fejét. A gyilkos gazdát letartóztatták.

— **Beleesett a pálinkafőző üstbe.** **Sanpetru** **Serbesc** községben **Vlasic** **Milán** kilenc éves fiú nagyanyja udvarán időzött, ahol éppen pálinkát főztek. A kíváncsi fiú felkúszott az üst pereméire és belenézett, hogy lássa, hogyan készül a pálinka. A nehéz gőzöktől azonban elkábult és beleesett az üstbe. Segélykiáltásaira az udvarbeliek kihúzták, azonban akkorára olyan súlyos égési sérüléseket szenvedett, hogy nemsokára borzalmas kinok között meghalt.

— **Agyonlöttek egy carasi asszonyt.** Az **Oravita** melletti **Cernecea** községben ismeretlen tettes agyonlötötte **Botas Florea** harmincnyolc éves parasztasszonyt. Az asszony este a lakásában doigozott, amikor az ablak előtt kétszer eldördült egy fegyver és mindkét golyó az asszonyt találta el, aki meghalt. A gyilkos kézrekerítésére a csendőrség megindította a nyomozást.

Sztrájk - csak engedéllyel

Péksztrájk tartását határozták el egy napi időtartamra a pékek oradeai kongresszusukon. Erdély és a Bánság városaiiban meg is tartották az egy napos sztrájkot. Csak éppen **Oradeán**, ott, ahol azt elhatározták, nem volt sztrájk. Parancsra nem sztrájkoltak. A rendőr-kveszor figyelmeztette őket, hogy sztrájkolni csak akkor lehet, ha azt a katonai parancsnokság engedélyezi. Az oradeai pékek ezt az engedélyt nem szerezték be és így sztrájkjuk elmaradt.

VESZEDELMEK VÖRHENY JÁRVÁNY CLUJON. Az erdélyi fővárosban a legújabb orvosi jelentés szerint nyolcvanhárom vörhenyes beteg van. A járványkórház zsufolásiig megtelt úgy, hogy ott nem képesek több beteget elhelyezni. Az év folyamán összesen 295 vörhenybeteg volt és tizennygyen meghaltak közülük. Szomoruan érdekes, hogy a betegek közül nagyon sok a negyven éven felüli és ezek közül is egy meghalt.

— **Eljegyzés.** **Tomacon B. Kovács** **Tóth Sárika** és **Kiss György** jegyet váltottak.

— **Tűz egy drogériában.** Tegnap délután három órákor tűz pusztított a püspöki palotában levő **Adonis** drogeria raktárában. A tüzet **Gyenes József** házamester vette észre és értesítette a legközelebbi rendőrt, aki viszoát a tűzoltóságot hívta. A tűzoltók rövid munkával elfojtották a tüzet, amely különböző oiajokat és lakkokat pusztított el. A megállapítások szerint a vegyi készítmények öngyulladás következtében lobbantak lángra.

— **Palesztinában a helyzet változatlan.** Jeruzsálemi jelentés szerint az arabok sztrájkbizottsága tegnapra nagy értekezletet hívott össze, amelyet azonban a hatóság betiltott. Az arab vezérek legfőbb tanácsa azonban megtartotta ülését, amelyen számos tiltakozó beszéd hangzott el a palesztinai kormány magatartása ellen. Palesztinában különben a helyzet változatlan, a jelek szerint azonban a heves agitáció az utóbbi napokban mindkét részről enyhült.

Fotó-amatőrök!

Rollfilm 6x9
8 felvétel 28 Scheiner
Lei 35.—
beérkezett

Káldor Fotószaküzlet
I., Piața I. C. Brătianu 3

— **Az elcsábított asszony tragédiája.** A jugoszláviai **Ujcsernye** községben a mult év októberében **Simon Vilmosné**, egy jómodu kereskedő felesége szivenlötöte magát és meghalt. A tragikus eset után néhány hónappal **Simon Vilmos** a nagybecskereki ügyészségben feljelentést tett **Remsing Sándor** magántisztviselő ellen, akit azzal vádolt, hogy ő okozta felesége halálát. Az asszony hagyatékában talált levelekkel igazolta, hogy **Remsing** elcsábította a feleségét, akinek azt ígérte, hogy feleségül veszi, ha férjétől elválik. Később azonban meggondolta a dolgot és nem akart tudni a házasságról. Az asszony családásában szánta rá magát az öngyilkosságra. Az ügyészség a lefolytatott vizsgálat után **Remsing Sándor** ellen kiadta a vádiratot.

Bőrkesztyű
Bőröv
Bőrvirág
legszebben, legolcsoóbban
„ERIKÁ”
készít műhelyében készül
I. Városháza-épület

— **Egy tanító özvegyének halálugrasa.** Keszzebenből jelentik: **Lengvársky Józsefné**, egy kisszebeni tanító özvegye, aki félje halála óta buskomorságban szenvedett, elmult éjszaka két óra tájban kiugrott a gyábol és kiment a házból, amelyben lakott. Anyja egy ideig várta anyja visszatérését, majd az öregasszony keresésére inúlt. **Lengvársky Józsefné**, amint észrevette, hogy anyja utánajött, az ut széléről a nyolc mérmély szakadékbá vetette magát. Az öregasszony a hatalmas köveken halálrauzta magát.

— **Francia—orosz légi együttműködés.** A francia kamara légügyi bizottságának tagjai gnep repülőgépen Moszkvába utaztak.

— **Anyakönyvi hírek.** Az anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentétek be: **Sehmayer Katalin**, **Kerschek Hedvig**, **Teiner János**, **Sándor Géza**, **Gancz Géza**, **Loász Sándor**, **Luftschtütz Lidia**, **Racsov Jabás Péter**, **Stoicanescu Mariora**, **Popa Maria**, **Klein László**, **Bala Rudolf**, **Ebner Péter**, **Lázár Katalin**, **Nagy Irma**, **Petrov Margit**, **Craciun Ioan**, **Guttman György**, **Chercioan Dumitru**, **Laub György**, **Steiner Maria**, **Jocos George** és **Dumitru Gertrud**. Meghaltak: **Mikés Anna** 62, **Mioc Danila** 65, **Stemay Odón** 75, **Gulyás Viola** 3, **Trailescu Sofia** 30, **Kravatzer Adám** 73, **Krausz Ottó** 70, **Gombó Vilmos** 55, **Bereczki János** 50, **Baráthy Ilona** 41, **Kardos Ilona** 4, **Patyik Agnes** 76, **Wotsche Albert** 75, **Mihu Ion** 75, **Reich Ferenc** 71, **Schuwasser János** 71 éves korában és **Klein László** újszülött.

Prágai nemzetközi vásár

1936 szept. 4—13

1936 szept. 4—13

Legelőnyösebb bevásárlási forrás legjobb minőségű árukban minden iparágban
Információkat és igazolványokat ad:
Utazási kedvezmény az összes vasutakon. Ingyenvizum.
Csehszlovák konzulátus és minden utazási iroda Timisoarán

Sport

Az Ilsa futballszakosztálya tegnap este fuzionált a Chinezul egyesülettel, míg a többi szakosztálya megtartja önállóságát

Hetecik folytak a tárgyalások a lila-fehérek és az Ilsa fuziója tárgyában és ezek a tárgyalások tegnap sikeresen befejeződtek. Az Ilsa futballcsapatának vezetői ugyanis úgy találták, hogy az A) ligába vezető uton való elbukás után, nincsen értelme annak, hogy csapatuk továbbra is a B) ligában szerepeljen és közeledést kerestek a Chinezul vezetőségéhez, amely szintén nem zárkózott el a fuzió gondolata elől. Természetesen mindkét táborban voltak olyanok, akik elleneztek a fuziót, de ezt az érzelmi okokra támaszkodó ellenzékét sikerült meggyőzni és így az egybeolvadásnak semmi sem állott útjába.

Ugy az Ilsa, mint a Chinezul tegnap este tartotta meg közgyűlését, amelyen dönteni kellett a fuzióról. Az Ilsa közgyűlése előbb ült össze és hosszas vita után a közgyűlés kimondta, hogy az Ilsa sportegylet futballszakosztálya fuzionál a lila-fehér egyesülettel, de a többi szakosztály tovább folytatja önálló működését. Így tehát az Ilsa sportegylet mint ilyen nem szűnik meg. Ezt

a határozatot közölték a Chinezul vezetőségével, amely ezt a közgyűlés elé terjesztette. A Chinezul közgyűlés ilyen körülmények között szintén hozzájárult a fuzióhoz és ezzel a két futballcsapat egybeolvadása megtörtént.

A két sportegylet közös futballcsapata Chinezul-Ilsa néven folytatja majd működését az A) ligában. A csapat színe a lila-fehér-kék lesz. A csapat elnöke továbbra is Jug a Livius dr. ügyvéd maradt, míg a választmányba tiz tagot a Chinezul, tizet pedig az Ilsa drukkeréből választottak be. Ezzel a fuzióval városunk futballsportja csak nyert, mert az Ilsa játékosokkal kiegészített Chinezul nagy ellenfele lesz a többi ligacsapatnak. A fuzió kimondása folytán a vasárnapi mérkőzésen Aradon már a megerősített csapat áll ki az aradi munkások ellen. A játékosok leigazolása érdekében Juga Livius ma a fővárosba utazik és így a Chinezul-Ilsa csapatának első szereplése valószínűleg sikeres lesz.

— Coroiu októberben kerül az esküdtetek elé. A botosani igazságügyi hatóságok értesítést kaptak, hogy Coroiu, hírhedt bandita ügyének tárgyalását október elsején kezdi meg a bacau esküdtet-bíróság. Az esküdtetzi tárgyalásig Coroiu azonban továbbra is a botosani fogház lakója marad.

— A volt férj barátságos éjjeli látogatása. Szilágyi Péterné oradeai asszony a késő éjszakai órákban arra ébredt, hogy lakása ablakát beverték és a betört ablakon keresztül különváltan élő férje és annak barátja behatolnak a szobába. Szilágyiné az ijedségtől mozdulni sem tudott, mire férje rátámadt és ültelgelni kezdte. Az asszony és a másik ágyban alvó kisleánya erre sikoltozni kezdtek. Amikor a férfiak az ajtó felől lépteket hallottak, kiugrottak az ablakon és elmenekültek. Előzőleg azonban megfenyegették Szilágyinét, hogy agyon fogják verni. Az éjszakai támadásról az asszony jelentést tett a rendőrségnek és életveszélyes fenyegetés címen kérte, hogy volt férje ellen indítsák meg az eljárást.

— Féloldali hűdésben fekvő betegeknek reggelként egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet a bekelet fájdalom nélkül alaposan kitisztítja, az anyagserét biztosan felfrissíti és így nagy megkönnyebülést szerez. Orvosok ajánlják.

— Az országfejlesztési kötvények utolsó huzásának eredménye: 1000 leib nyertek:

586.281—300, 588.381—400, 624.161—180, 638.601—620, 641.341—360, 642.901—920, 654.221—227, 654.229—240, 667.301—320, 672.561—580, 705.161—180, 718.001—020, 722.441—460, 724.361—380, 747.861—880, 783.761—780, 797.281—300, 797.561—580, 813.681—700, 824.421—440, 845.201—220, 859.101—120, 872.161—180, 881.801—820, 886.021—031, 886.033—040, 888.561—580, 901.721—740, 913.041—060, 921.901—920, 926.901—920, 493.401—420, 960.541—560, 960.841—860, 964.101—120, 974.561—580, 985.401—420, 998.861—879, 1,001.821—840, 1,006.081—100, 1,013.341—360, 1,014.441—460, 1,020.841—860, 1,030.261—280, 1,030.821—840, 1,031.181—200, 1,037.861—880, 1,040.801—820, 1,046.521—540, 1,051.801—820, 1,057.961—980, 1,060.921—940, 1,069.541—560, 1,077.201—220, 1,078.621—640, 1,078.961—980, 1,092.301—320, 1,093.081—085, 1,093.087—100, 1,108.381—400, 1,123.761—780, 1,127.201—220, 1,133.861—880, 1,141.441—460, 1,161.061—080, 1,179.321—340, 1,179.901—920, 1,181.621—640, 1,190.461—480, 1,196.481—500, 1,200.801—820, 1,203.961—980, 1,204.201—220, 1,207.801—814, 1,207.816—820, 1,215.541—551, 1,215.553—554, 1,215.556—560, 1,216.281—297, 1,216.299—300, 1,232.421—440, 1,235.981—1,236.000, 1,239.161—180, 1,247.121—140, 1,252.581—600, 1,270.981—1,271.000, 1 millió 271.581—600, 1,272.401—420, 1,272.761—780, 1,277.321—340.

* Mirko Jelusich: Caesar. Regényes életrajz. Nincs a világtörténelemnek szereplője, aki Caesarnál többet foglalkoztatta volna az emberiséget. Talán az egyetlen Napoleon, ha vetekedhetik vele. Jelusich művének visszhangja erősebb bármely eddigi Caesar-életrajznál. Eredetileg Németországban jelent meg, ahol már az 50-ik kiadás felé jár. Megjelent továbbá angol, cseh, dán, holland, horvát, lengyel, norvég, olasz, szlovén és most magyar fordításban. Olaszországban azonkívül dramatizálták, Németországban pedig a vakok számára Braille-féle írásban is kiadták. Mély történelmi tudás, gyökeréig menő lélekelemzés, humánus szellem és tökéletes írói művészet segítették meg az írókat abban, hogy időálló művet alkossanak. Mirko Jelusich Caesar c. műve Gergely Janka ki-tünő fordításában, 451 lapon, Grill történelmi regénysorozat kiadásában jelent meg és ára 172.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj.

Holnap hazaérkeznek a cserkészek

Városunk cserkészei, akik Mio c Vasile tanár főparancsnoksága alatt résztvettek a poianai nagytáborozáson, holnap, szombaton reggel félnyolc órakor érkeznek meg a főpályaudvarra. A száztíz cserkészt, akik husz napot töltöttek el a táborban, ünnepélyes fogadtatásban részesítik, amelyen Catalina Teodor alpolgármester és Uro-seviteanu, a cserkészokhorsz titkára is megjelennek. Felkéri a szülőket, hogy vegyenek részt ezen a fogadtatáson.

Berlinben elhunyt román olimpikon

Berlinből jelentik, hogy az egyik kórházban meghalt Berechet román ökölvívó, aki résztvett az olimpiai versenyeken. A román ökölvívó utóljára egy esztorzsági versenyzővel küzdött és másnap lázas lett. A román versenyzőt beszállították a kórházba, míg a román csapat többi tagja hazaért. A fiatal román versenyzőt az orvosi ápolás nem tudta megmenteni és a jóképességű ökölvívó meghalt.

A román kézilabdások Németországban

A román válogatott kézilabdacsapat legutóbb Drezdában vendégszerepelt, ahol a Guts Muts csapatától 11:8 (4:4) arányban vereséget szenvedett.

Döntetlen az első magyar bajnoki

Budapestén tegnap kezdődött meg a magyar nemzeti bajnokság őszi idénye. Az első mérkőzést a Kispest játszotta a Szeged FC csapata ellen. A játék egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatta és ennek megfelelően a mérkőzés 1:1 (0:0) arányban döntetlenül végződött.

Sárosi két évig nem futballozhat

A Ferencváros és felmondás alatt álló játékosai ügyében érdekes fordulat történt. A futballszövetség ugyanis két évre felfüggesztette Sárosi György dr., Kemény és Lázár játékjogát. Sárosi dr. kijelentette, hogy azért bontotta fel szerződését a Ferencvárossal, mert az Elektromos csapatában akar tovább játszani, ahol nyugdíjas állást kínáltak fel. Sárosi dr., Kemény és Lázár felebbezést jelentettek be a szigorú ítélet ellen.

Kerékpárverseny

Románia körül

Augusztus 29-én kezdődik meg a Románia körüli nagy kerékpárverseny, amelyen számos külföldi versenyző is résztvesz. A jugoszláv kerékpáros szövetség most közölte a román szövetséggel, hogy a meghívást elfogadta és Dél-szlávia kerékpáros sportját Grgac, Lu-

bics, Abunar és Ficket fogják képviselni. Ez a négy jugoszláv versenyző már az elmúlt évi Románia körüli versenyen is résztvett és Grgac több szakasz győtese is volt.

Boxolás a világ bajnokságért

Newyorkban negyvenezer néző jelenlétében bonyolították le a Joe Louis és a volt világ bajnok Sharkey közötti ökölvívó mérkőzést. A néző Louis, aki legutóbb Schmelingt legyőzött, vereséget szenvedett, kitűnően boxolt és már a harmadik menetben kiütés győzött Sharkey ellen. A néger ökölvívó ezzel a győzelemmel jogot szerzett nekik arra, hogy a Schmeling-Bradock mérkőzés győztesével küzdjön.

Színház

Ma este olcsó helyárakkal a Viktória Ábrahám Pál világhírű operettjét, a Viktória játssza ma, pénteken este a Sárgyári Nyári Színházban Bácskay társulat. A Viktória főszerepeit Kovács Györgyön, B. Lantos Ila, Dálnoky Dudas, Sug-Gitta, Badóczy István, Bácskay, Rom-Kozma, Fodor, Solthy játsszák. A Viktória péntek esti előadása 20 és 10 leies helyárakkal megtartva.

Szombaton este a Sárga liliom. Ezt a lágsikert aratott operettet újítja fel a Bácskay-társulat szombaton este, a Sárgyári var szellős kerti helyiségében levő Nyári Színházban, Kozma Hugó rendezésében. A Sárga liliom főszerepeiben Kovács Györgyön kívül a széphanu B. Lantos Ila prin-donna, Badóczy István bonviván, Dálnoky Dudas szubrett jutottak rendkívüli feladatokhoz, Román, Kiss Elemér, Fodor, Solthy és Kozma remekelni fognak.

Vasárnap két előadás van a Nyári Színházban. Délután fél hat órakor Békeffy Lajthay vidám diáktörténete Mikor kislányból nagy lány lesz mű operettszerűleg lesz az első olcsó árú délutáni előadása Dálnoky Dudással címszerepben. A főszerepekben Bácskay Lantos Ila, R. Tóth Ica, Badóczy István, F. mán, Kovács, Kozma, Solthy. Este 9 órakor Erdélyi Mihály nagyszerű operettszerű híres Alvinci huszárok kerül előadásra. Ennek a felújításnak érdekes vendége lesz Kiss Elemér, a közönség kedvence, aki két ízben is tagja volt a Nyári Színháznak. Az Alvinci huszárok főszerepeiben Kovács Györgyön kívül Lantos Ila, Dálnoky Dudas, R. Tóth Ica, Kozma, Fodor, Solthy és Román Sándor fognak remekelni.

A Nyári Színház műsora:

(Kedvezőtlen idő esetén előadások a teremben)

Péntek este 9 órakor: Viktória. Ábrahám világhírű operettje. 20 és 10 leies árak.

Szombaton este 9 órakor: Sárga liliom Operettszerű. Ábrahám leghíresebb operettje.

Vasárnap délután fél 6 órakor: Mikor kislányból nagy lány lesz. Olcsó árak.

Vasárnap este 9 órakor: Az alvinci huszárok. Operettszerű Kiss Elemér felléptével

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Péntek, augusztus 21.

Apolló-mozi: A kozák és a csalogány.

Capitol-mozi: Az asszonyok bálványai.

Egyenruhászövetek

olcsón és a legnagyobb választékban kaphatók:

Rabong & Schneider R-T.

Timisoara L. Piața Brătianu sarkoküzet a püspöki palotában

1936. LIPCSEI ŐSZIVÁSÁR

Augusztus 30-tól szeptember 3-ig

60 százalék utazási kedvezmény az összes német birodalmi vasutakon!

Felvilágosítást nyújt:

Angerbauer Jenő, tb. képviselő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 2

Telefon 70

Leipziger Messamt/Leipzig/Deutschland

Közgazdaság

Nem olcsó dolog az iparigazolványok kötelező kicserélése

A helybeli ipari munkaadók szindikátus felszólítja a városi és vidéki munkásokat, hogy az új ipartörvény értelmében augusztus 30-ig kérelmezzék iparigazolványok kicserélését. Ennek a kérésének rendkívül fontos, mert aki iparigazolványát nem nyújtja be idejében, az tekintik, mint aki szerzett jogait lemondott. A kérvény uralpja minden nap délelőttönként az ipari munkások szindikátusánál kapható. A kérvényhez csatolni kell az iparigazolvány, az állampolgársági bizonyítvány másolatát, a betegsegélyző kártya nyugtáját kétszáz leinek az

ipari előkészítési alap javára történt befizetéséről. Ezenkívül huszonhét lei okmány és két lei repülőbélyeget is kell mellékelni. A kérvényt kilenc lei okmány és egy leies repülőbélyeggel kell ellátni. Ez csak bélyegben 240 leit jelent. az okmányok hitelesítésén kívül. A nemzeti ipar védelmét nem így képzeljük el. Ki kell cserélni októberig a munkakönyveket is. Az új iparigazolványok és munkakönyvek kiadásával az a cél, hogy ezeket az egész országban egységesítsék, mert eddig az okmányokban és a csatolt területeken más-más könyvek voltak forgalomban.

Házkutatást és személyi motozást is megengedő ékszerkereskedelmet ellenőrző új kormányrendelet

A hivatalos lap közli a nemesfém- és ékszerkereskedelmet ellenőrzéséről szóló rendeletet. Ellenőrzés alá kerül a nemesfémeknek nemcsak a vetele és eladása, hanem a helyezés, elzálogosítása, sőt a tisztítás is. Ez vonatkozik úgy a feldolgozott, mint pedig a feldolgozatlan aranyra, ezüstre és platinára. Ezen rendelkezés alól kivételt képeznek a három nemesfém-ből készült azon tárgyak, amelyek szemes használatra szolgálnak, mint műtárgyak, tálak, evőeszközök, ékszerek, egyházi tárgyak, valamint fogorvosi és sebészeti célokra szükséges nemesfémek.

Az állam fentartja magának a platiná-, aranyra és ezüstre az elsőbbségi váltási jogot, amelyet a Nemzeti Bank gyakorol. Az aranyat teljesen a Nemzeti

Bank veszi át, viszont platinát és ezüstöt csak az állam szükségleteinek arányában vásárol a Nemzeti Bank. A bányavállalatok, a nemesfémek feldolgozói és az ékszerkereskedők kötelesek külön jegyzéket vezetni, amelyet bármikor ellenőrizhetnek a Nemzeti Bank felhatalmazott közegei. Az ékszerkereskedők és a nemesfémek feldolgozói iparukat akadálytalanul folytathatják, azonban kötelesek a fém-ékszerek, érmek és egyéb tárgyak felvásárlásából származó nemesfémkészleteiket a Nemzeti Banknál bejelenteni és azok további eladására engedélyt szerezni. Az erre irányuló kérvényben meg kell jelölni a nemesfém eredetét és minőségét. A beszerzett nemesfémeket a fogorvosoknak és sebészeknek is be kell jelenteni.

A Nemzeti Bank ellenőrző tisztviselői házkutatásokat és személyi motozásokat csak az ügyesség engedélyje alapján végezhetnek. Kivételes esetekben ez csakis a bünygyi rendőrség képviselőjének jelenlétében folyhat le. A rendelet ellen vé-

tők három hónaptól egy évig terjedő elzárással, ezenkívül ötezettől egy millió leig terjedő pénzbírsággal sújthatók. Visszaélés esetén a büntetés kétszeresét róják ki, azonkívül megvonhatják az illetőtől az iparjogot.

A Dunamedence kivételével mindenütt rosszabbodtak a terméskilátások

Az elmúlt hónapban az amerikai terménypiacokon igen nagyarányú áremelkedés volt tapasztalható, aminek az a magyarázata, hogy az ottani spekuláció a kedvezőtlen kanadai és északamerikai vetéshelyzetre való tekintettel határidős vásárlásokat eszközölt. Ez a terméshossz azóta összeomlott, mert kiderült, hogy a vetéshelyzetről szóló hírek túlzottak voltak.

Az elmúlt héten újabb árfelváltozás mutatkozott a nemzetközi búzapiacokon. A jelek szerint ez az árfejlődés már egészségesebb s tartósan jó buzaárakra enged következtetni. Kanadában ugyanis erős szárazság uralkodik, amely a bushelenkénti buzaárat egy dollárig emelte. Csikágóban most már eléggé világszerűen kibontakoztak a termésred-

mények. Ezek szerint a tavaszi buza mintegy 115, az őszi pedig 522 millió bushel termést fog hozni. A tavaszi buza terméseredménye az elmúlt évek átlagához mérten igen rossz, az őszi buzaé azonban közepesnek mondható.

Az európai vetéshelyzet a római nemzetközi mezőgazdasági intézet legújabb jelentése szerint némileg rosszabbodott. Ez alól csak a Dunavölgye kivétel, ahol általában mindenütt jó, közepes termést takarítottak be. Mindezek a tényezők együttvéve erős buzaáremelkedést okozhatnak, ha a piacoknak megbízható értesüléseik volnának az oroszországi helyzetről. Oroszország azonban változatlanul a nagy kérdőjel szerepét játssza a nemzetközi búzapiacokon.

Üzlettelenség a bányászati gabonapiacokon.

A buza irányzata teljesen ellanyhult. Buzában kevés a kínálat és ugyanakkor kevés a kereslet is. A piaci árak a következők: nyolcvan kilós buza, amely egy százalék idegen anyagot tartalmaz 400 lei, a tengeri 315, zab 260—265 takarmányárpa 260, korpa 265, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 750, nagymalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 770 lei.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90 svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 502—507, olasz líra 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német

márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 53—54, belgas 28—30, dollár 161—165, angol font 855—865, olasz líra 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 31—32, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.30—3.60, török font 120—125, Napoleon-arany 1145—1150, arany font 1400—1445.

Yacht-tea a Britanniában

R. gény
Írta: S. KOVÁCS FERENC

13

Szattler száz pengőt kap mint ideiglenes tisztviselő. Manapság ennek a kis fixnek is örülni kell. Nem ebből él Szattler Gábor és főleg nem ebből tartja a helyes kis garzonviresaftját és nem ebből tartja a feleségét, aki jól öltözködő csinos uriaszony, akinek jó társasága és természetesen hozzáértő igényei vannak. Nem, a száz pengőből egyetlen pengő sem megy ezekre a kiadásokra, mert Szattler Gábor, ahogy kezébe kapja, még azon melegében a Tátra-utcai ötmeletes ház asztmás házfelügyelőjének adja házbérlésében a legfelső emeleti garzon lakásért.

Az életre, az öltözködésre, a szórakozásra, a társaságjárásra és egyéb kiadásokra Szattler Gábornál Jóisten gondoskodik, jobbanmondva gondoskodott, mennyiben úgy az ő, valamint felesége szüleit jómóddal áldotta meg. Így nem igen érezte az élet komolyabb oldalát és így nem értette meg Szerencsi Danit sem pesszimista mivoltában és nem egyszer állt vele oda vitatkozni arról, hogy melyik a szerencsesebb megoldása az amugyis muló életnek, vajjon az, ha az ember a könnyebb, vagy a nehezebb végénél nyul a dolgokhoz. Nem igen jutottak eredményre, de ez nem volt az egyetlen eredménytelen törekvése Szattler Gábornak.

Többek között a szemből ülő Gattmann Ibolya kisasszony is örök problémái közé tartozik. Ez a Gattmann Iby úgy ül ott vele szemben, mint a megtestesült titokzatosság. Szokta is mondani: Gattmann Iby, a titokzatos angol nő. Hogy miért nevezte „angol nő”-nek, azt talán maga sem tudta megokolni, de minden valószínűség szerint az indította erre a hasonlathoz, hogy Gattmann kisasszony minden mozdulata, ahogy

a tollat a kezébe fogta, ahogy egy aktát valakitől átvett, vagy átadott, minden szava, ahogy valamit — akár hivatalosan, akár magánügyben — valakivel közölt, mindenben valami különös nyugodtság rejtett.

VII.

A Földbank és Beruházási r.-t.-nak ezen a napon nagyon mozgalmas délutánja volt. Három órától kezdve, amióta a pénztárát kinyitották, az ügyfelek egymás után jöttek. Eleinte kisebb kivételek mellett, mint rendesen, betéteket hoztak. Egyszerre azonban mintha valami megváltozott volna. Egymás után jöttek az emberek kivenni betétjeiket.

Szerencsi Dani időközben többször járt lenni a pénztárteremben. Megelégedéssel gondolt arra, hogy Mácsi néni már kivette pénzét. Amikor Dani visszakészült az osztályába, Bükköly András kollega szolt utána.

— Kollegám, a tegnapi jelentésben, amit leküldtél, nagy hiba csuszott bele... Gondoltam, mielőtt az igazgató urnak jelenteném, szólok önnek, hogy el legyen rá készülve, ha felelősségre vonják. Ezzel az előző napi jelentést tartja Dani orra elé. Dani kiveszi a kezéből a jelentést. A könyvelés aajtaja nyílik. Péterffy néni lép be rajta és látja, hogy Dani Bükkölyvel beszélget. Ismeri már a kollegát. Közismert hibakereső, akinek az a mániája, hogy mivel az apja könyvszakértő volt, örökölte ezt a tehetséget és mindenben mindenáron hibát akar találni.

Átveszi a papírlapot, nézi. Dani szemét az asztalra mereszti és úgy lesi a szavát, mintha megváltást várna. Bükköly megismétli:

— Ugy gondoltam, mielőtt bejelenteném...

— Miért akarja bejelenteni?

— Kérem, ez kötelességem!

— Miért, hiszen még nincs is szignálva? Ezt még ki lehet javítani. És kezében a jelentéslappal elindul az ellenőrzés felé. Bükköly utána, féltékenyen, egészen kikelve magából, hogy az ő nehezen talált hibáját most

ki akarják javítani. De Péterffyné ezzel nem törődik, először egy támlapot, összehasonlít, kijavít egy összeget és visszaadja Bükköly kollega kezébe a jelentést. — Így ni, most már nincs semmi baj...

Dani hálásan néz a főnöknőre.

Kis, kövér lány lép be az ellenőrzésbe. Mosolyog, jókedvet, üdéséget és fiatalságot hoz. És egy nagy darab önbizalmat, óriási adag hitet az életbe, a jövőbe, csupa reménykedést, csupa optimizmust.

Gálos Bébynek hívják a kis, molett lányt. Ő az, akivel Dani még a délelőtti összebeszélés, hogy ma este együtt mennek a Yacht-teára. Délelőtt azt mondta, ha ideje lesz, jöjjön fel. És Bébynek csak most lett ideje.

Régi barátság ez már közte és Dani között és ma este is Dani fogja gardirozni. Ettől az estétől különben igen sokat vár. Jótársaságbeli urak bálja a Yacht-tea és ki tudja... A mama pedig nyugodtan bizza Bébyt Danira, mert ő a leghűbb, a legrendesebb, a legmegbízhatóbb garde. Jobb, mint bármilyen tanti, szóval, a mama akkor nyugodt... És Béby boldog, hogy ma este a Yacht-teára megy és már elképzei magának azt a mesebeli herceget, aki okvetlenül eljön érte.

Ezalatt lent a pénztárteremben újra izgatott emberekkel álló csoport érkezik. És egymásután jelentik be: Kivét nyolcezer, kivét háromezer, kivét háromszáz... kivét tizenötezer.

A tisztviselők összenéznek. Nem tudják mire vélni ezt a változást. És az emberek egyre gyűlenek. Egymásután jönnek be a bank portáján és sorban mind kivétel nélkül: kivét... kivét... Battizfalvy pénztáros ur átszól a kollegához:

— Mi az, mi van itt?

— Nem tudom, — jön a válasz és Hoffmann igazgató urhoz megy be és jelenti a helyzetet.

— Miért csodálkozik azon, ha az emberek kivesznek pénzt? Azért tessék be, hogy egyszer kivegyék... Ki kell fizetni.

(Folyt. köv.)

Rádió

Péntek, augusztus 21. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádiózsurnál. Majd hanglemek, egészségügyi és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Sportközlemények. 1.40: Déli hangverseny. Este 7: Zenekari hangverseny közvetítése. 7.50: Felolvasás. 8.10: A zenekari hangverseny közvetítése. 8.30: Felolvasás. 8.55: Wagner: Az istenek alkonya című zenedráma hanglemek. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók számára. Utána hírek a belföldi rádióhallgatók részére. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 3: Énekhangverseny. 3.4: Hírek. 5.15: Felolvasás. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Gordonkahangverseny. 7: Sportközlemények. 7.10: Szalónzene. 8.20: A magyar sajtó a szabadságharcig. Máté Károly előadása. 8.50: Énekhangverseny. 9.20: Külügyi ne-

gyedóra. 9.35: Cigányzene. 10.40: Hírek. 11: Hangverseny. 12: A debreceni nyári egyetem külföldi hallgatóival beszélget Wimpffé Iván báró. 12.25: Hanglemek. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 6: Hanglemek. 8.20: Magyar nóták zongorán. 8.50: Előadás. 9.40: Hírek. **Bécs.** Este 8.30: Citeranegyenes. 10: Szimfonikus-hangverseny. **Berlin.** Este 8.20: Balettzene. 10.30: Tánclemek. **Luxemburg.** Este 10.40: Liszt: Mephisto-kerinverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorahangverseny. **Pozsony.** Este 7: Liszt-művek. **Róma.** Este 9.40: Operett.

Szombat, augusztus 22. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádiózsurnál. Majd hanglemek, egészségügyi és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Sportközlemények. 1.40: Déli hangverseny közvetítése. Este 7: A Sibiceanu zenekar hangversenyének közvetítése. 8: Felolvasás. 8.20: Egyházi zene a brasovi Fekete-templomból. 9.20: Üzenetek. 9.35: A rádiózenekar hang-

versenyének közvetítése. 10.45: Zenekari hangverseny. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. Utána hírek a belföldi rádióhallgatók számára. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Hanglemek. 1.30: Hírek. 2.30: Szalónzene. 3.40: Hírek. 5.15: Harsányi Gizi mesél. 5.45: Hírek. 6: Csevegés. 6.30: Cigányzene. 7.45: Mit üzen a rádió? 8.15: Zenés részletek a Ziegfeld, a nők királya című filmből. 8.45: Csevegés. 9.10: Hangverseny. 10.20: Hírek. Utána jazz. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 6: Tánclemek. 7.20: Előadás. 7.50: Cigányzene. 8.20: Gazdasági előadás. 8.55: Hárfahangverseny. 9.30: Hírek. **Bécs.** Délután 5.15: Guttman Kata magyar népdalokat ad elő. Este 8.10: A paraszt „Jedermann”. Tudósítás a mondseei kastély parkjából. **Deutschlandsender.** Este 7: Szórakoztatózene. 11.30: Szerenád. **Strasbourg.** Este 9.30: A Sába királynője című opera előadása.

Magyar könyvujdonságok
A Déli Hírlap előfizetőinek kedvezményesen

Aszlányi: Előszó a házassághoz
Barabás: Gazdatlan asszony
Fallada: Repülő írrok
Gulácsy: Főretég
Halász: Őt világrész magyar vándor
Illväs: Puszták vége
Kruif: Az éhség legyőzői
Megyeri: A szerelem a szerelem
Nagy: Budapest nagykévéház
Nagyiványi: Moszkvai lányok
Somogyvári: Es mégis élünk
Szilárd: Szép vagy diákélet
Szönyi: Telihold
Vaszy: Vigyázz, ha jön a nő
Zsol: A dunaparti nő

Könyvnapri áron kaphatók a
CULTURA
könyvkereskedésében
Timisoara IV., Bulev. Carol 16.
Telefon: 15-07

Apróhirdetések

Oktatás

Pótvizsgára előkészítés
új, bevált módszer alapján, francia, német, számtan és kereskedelmi tárgyakból. Cim: Jachan könyvkereskedés, I., Bánáti Ban. egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Pótvizsgár. lelkiismeretesen előkészít
vizsgaelőkészítésben nagy gyakorlattal bíró hölgy, elsősorban román nyelv és irodalom-ból, franciából, történelemből stb. Cim: I., Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Ertekezni lehet minden délután 4—6 óra között. Eddigi sikerei: garantálják az eredményt.

Állalmazás

Mindenes
aki a főzéshez ért, azonnal felvétetik. Cim: Str. Mircea Voda 3.

Házvezető
nagy gyakorlattal és jó bizonyítványokkal, ki jól főz és a háztartás egyedüli vezetését vállalja, azonnal felvétetik. Cim: a kiadóban. (4602)

Felvezünk
villanyszerele tanoncokat, csekély fizetésért. Stefan Dunai, Str. Mühle Wilhelm 2. (4604)

Állást keres

32 éves
erőteltjes férfi, bármilyen munkát elvállal. Véndéglőben esetleg csapos, vagy háziasszonyi teendőket is ellátná. Timisoara I., Str. Galati 4. Szabó Imréné. (4412)

Raktárnok
vagy ehhez hasonló állást keresek. Bővebbet a kiadóba. (4473)

Bármilyen állást
keres ügyes, megbízható leépített kereskedősegéd. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (4528)

Szoptatós-dada
ajánlkozik ujszülötthöz. Egészségi állapotáról orvosi bizonyítványt mutat be. Cim: a kiadóban.

Különfélé

1—2 diák vagy diáklány
Egyermektelen családnál teljes ellátást nyerhet, III., Bulev. Carol 11, virágüzlet. (4605)

Nyári menetrend

Ervényes 1936 május 15-től. (Időszámítás éjféltől-éjfélig 0—24 óra.)

Vonatok indulása Timisoara, Domnita Elena állomásról:		Vonatok érkezése Timisoara, Domnita Elena állomásra:	
Bucurestibe gyorsvonat	7.45	Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestibe Szimplon	12.26	Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestibe gyorsvonat	22.10	Bucurestiből Szimplon	19.17
Turnu Severinre személyvonat	13.30	Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesre motorvonat	4.20	Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesre motorvonat	10.30	Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesre személyvonat	18.10	Caransebesről motorvonat	13.23
Jimboliára személyvonat	1.30	Lugojról motorvonat	19.59
Jimboliára személyvonat	7.55	Jimboliáról személyvonat	6.25
Jimboliára személyvonat	13.40	Jimboliáról személyvonat	10.05
Jimboliára személyvonat	18.35	Jimboliáról Szimplon	12.15
Jimboliára Szimplon	10.28	Jimboliáról személyvonat	17.35
Buziásra motorvonat	5.55	Jimboliáról személyvonat	21.45
Buziásra személyvonat	8.10	Buziásról motorvonat (Vasár és ünnepnep)	0.01
Buziásra motorvonat	10.12	Buziásról motorvonat	7.52
Buziásra motorvonat	13.25	Buziásról motorvonat	12.21
Buziásra motorvonat	18.30	Buziásról motorvonat	15.45
Buziásra motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	22.05	Buziásról motorvonat	18.29
Crucenire motorvonat	8.22	Buziásról motorvonat	21.57
Crucenire motorvonat	13.45	Cruceniről személyvonat	6.40
Crucenire személyvonat	18.02	Cruceniről motorvonat	12.28
Resitára személyvonat (Versecre és Oravitára)	7.57	Cruceniről motorvonat	17.25
Resitára motorvonat (Oravitára)	11.18	Resitáról személyvonat (Oravitáról és Buziásról)	7.17
Resitára motorvonat	14.27	Resitáról motorvonat	11.41
Resitára személyvonat (Oravitára és Versecre)	19.33	Resitáról motorvonat (Oravitáról)	17.43
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21	Resitáról személyvonat (Oravitáról és Versecről)	21.23
Stamorára motorvonat	5.32	Berzoviáról motorvonat (Oravitáról)	11.08
Stamorára motorvonat	10.26	Stamoráról motorvonat	8.42
Buziásra személyvonat	13.56	Stamoráról személyvonat (Versecről)	12.06
Stamorára motorvonat	16.32	Stamoráról motorvonat	14.20
Jebelre motorvonat	15.09	Stamoráról motorvonat	19.11
Aradra Oradeaig személyvonat	0.41	Jebelről motorvonat	15.08
Aradra személyvonat	5.22	Aradról motorvonat	1.13
Aradra motorv. (Budapestre Rapid)	7.02	Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradra motorvonat	10.25	Aradról személyvonat	9.55
Aradra Oradeaig (Budapestre gyorsvonat)	12.29	Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	11.45
Aradra személyvonat	14.10	Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradra motorvonat (Budapestre személyvonat)	16.12	Aradról motorvonat	15.37
Aradra Oradeaig személyvonat	19.22	Aradról Oradea felől (Budapestről gyorsvonat)	17.19
Aradra motorvonat	21.59	Aradról motorv. (Budapestről sz. v.)	20.15
Oradeára gyorsvonat és Budapestre személyvonat Aradon át	8.15	Aradról személyvonat (Budapestről Rapid)	22.49
Valcanira motorvonat	8.00	Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcanira motorvonat	13.38	Valcaniról személyvonat	7.53
Valcanira személyvonat	17.20	Valcaniról motorvonat	13.00
Cenadra motorvonat	8.08	Valcaniról motorvonat	19.55
Cenadra motorvonat	14.00	Cenadról személyvonat	7.40
Cenadra személyvonat	18.04	Cenadról motorvonat	12.42
Rischiára motorvonat	4.30	Cenadról motorvonat	19.38
Iermatára motorvonat	6.01	Rischiáról motorvonat	5.55
Iermatára motorvonat	16.30	Iermatáról motorvon. (születésnap)	7.20
Radnára motorvonat	6.15	Iermatáról motorvonat	17.28
Radnára motorvonat	9.45	Radnáról motorvonat	7.08
Radnára motorvonat	13.10	Radnáról motorvonat	12.23
Radnára motorvonat	18.30	Radnáról motorvonat	16.08
		Radnáról motorvonat	19.53

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körorgógépen, Timisoara I., Piața Tepeș Voda 2.

Lakás

1 szobás
fürdőszobás lakást, szeptember 1-re keresek. Cimeket „Házaspár” jellegre a kiadóba leadni. (4605)

Modern
3 szoba, alkov, fürdőszoba, ujonnan festés és mázolva, emeleten a fűtővonalon, jó nyosan kiadó, azonnalra, esetleg nov. IV. ker., Bulev. Carol 16. (4585)

Három szoba
hall, 4 szoba nagy terrasszal és külön loggia, szép fekvésű, teljesen modern villalal központi fűtéssel, szeptember 15-től kiadó. Megtekinthető délelőtt 11—1-ig, délután 5—8-ig, III., Str. Gen. Mosoiu 8, Löwi-világosfényű lakás. (4585)

Szép két szobás
fürdőszobás utcai lakás, azonnalra kiadó, I., Str. Marasesti 14. A háztulajdonosnál. (4585)

Modern
2—4—5-szobás lakás kiadó a Papnevelő bérpalotában. I., Str. Lonovici 2. (4585)

I. kerület,
villanegyedben modern 4-szobás lakás kádfürdővel és utcai terrasszokkal november 1-re, kiadó I., Bulev. Diaconovici Loga 26. (4585)

Lakás
szép egyszobás és kétszobás, fürdőszobával kiadó. Legszébb helyen, park és virágkert. III., Piata Crucii 2. (4575)

Kiadó
modern 2-szobás családi ház, II., Str. I. metriad 7, szemben a II. kerületi állomással. (4575)

2 szobás
fürdőszobás, előszobás lakás a IV-ik kerületben, elején, kerestetik. Cimeket kérek a kiadóba leadni. (4475)

Adás-vétel

Előszoba
garderobszekrény, megvételre kerestetik. Cimeket kérem „Vétel” jellegre a kiadóba leadni. (4468)

Mágnes
2 vagy 4 cilindres, motorhoz vesznék. I. dustria de Masini, Banatean, Timisoara IV. Str. Pop de Basesti 14. (3275)

Megvételre
keresek rövid zongorát. Cimeket ármegjelleléssel a kiadóba kérek leadni. (4606)